AIC

9

17-AUG-98

AIS-ESPAÑA
Dirección AFTN: LEANZXTA
Teléfono: 34-913 21 33 63
Telefax: 34-913 21 31 57

ESPAÑA

AEROPUERTOS ESPAÑOLES Y NAVEGACIÓN AÉREA
DIVISIÓN DE INFORMACIÓN AERONÁUTICA
Juan Ignacio Luca de Tena, 14 - 28027 MADRID

Depósito Legal: M.- 23591 - 1994

PROCEDIMIENTO A SEGUIR EN CASO DE EXISTENCIA DE EMISIONES RADIO NO AUTORIZADAS

PROCEDURE TO BE FOLLOWED IN THE EVENT OF UNAUTHORIZED RADIO TRANSMISSIONS

1. GENERALIDADES.

Los siguientes procedimientos serán aplicados, por parte de pilotos y controladores, dentro del espacio aéreo español, tan pronto se conozca la existencia de emisiones radio por parte de personas no autorizadas, que pudieran afectar a la seguridad de la Navegación Aérea.

1. GENERAL.

The following procedures will be applied by pilots and controllers within Spanish airspace, in event of unauthorized radio transmissions that could jeopardize Air Navigation safety, in order to assure the authenticity of air traffic control clearances.

2. IDENTIFICACIÓN DE LAS POSIBLES SITUACIONES.

Las emisiones radio que nos ocupan pueden afectar al Servicio de Control de Tránsito Aéreo de dos formas diferentes:

a) La persona que emite de forma no autorizada hace las veces de controlador.

b) La persona que emite de forma no autorizada hace las veces de comandante de aeronave.

La identificación de cualquiera de estas dos posibles situaciones puede llevarse a cabo por parte de los controladores o bien por parte de los pilotos. En base a ello se describen dos procedimientos diferentes.

2. TYPES OF UNAUTHORIZED RADIO TRANSMISSIONS.

Two types of unauthorized radio transmissions could affect the Air Traffic Control Service:

a) The person broadcasting takes the role of the air traffic controller.

b) The person broadcasting takes the role of the pilot in command.

Two different procedures have been designed to allow controllers and pilots to deal with these situations, depending on who identifies the unauthorized transmissions.

3. PROCEDIMIENTO A SEGUIR POR LOS CONTROLADORES.

Cuando la situación sea detectada por el personal que presta Servicio de Control desde una dependencia radar, el controlador transmitirá el siguiente mensaje a todas y cada una de las aeronaves bajo su control:

a. Indicativo de la aeronave.

b. Indicativo propio.

c. Código SSR (en caso de tener asignado).

3. PROCEDURE TO BE FOLLOWED BY AIR TRAFFIC CONTROLLERS.

Once the situation has been detected by a controller working in a facility providing radar service, the controller will transmit the following message to every aircraft under his/her control:

a. Aircraft call sign.

b. Own call sign.

c. SSR code (if there is one assigned).

d. Información de que en la frecuencia existen transmisiones no autorizadas.

e. Indicativo de la radioayuda elegida para comprobar la posición de la aeronave.

A partir de este momento, toda autorización concluirá especificando radial y distancia a la radioayuda elegida por el controlador.

Cuando la situación sea detectada por el personal que presta servicio de control desde una dependencia no radar, el controlador transmitirá el siguiente mensaje a todas las aeronaves bajo su control:

a. Indicativo de la aeronave.

b. Indicativo propio.

c. Código SSR (en caso de tener asignado).

d. Información de que en la frecuencia existen transmisiones no autorizadas.

Toda comunicación posterior, dirigida al tráfico de llegada, incluirá:

Primera transmisión: Aeropuerto de origen (utilizando alfabeto OACI).

Segunda transmisión: Tipo de aeronave.

Toda comunicación posterior, dirigida a tráfico de salida, incluirá:

Primera transmisión: Aeropuerto de destino (utilizando alfabeto OACI).

Segunda transmisión: Tipo de aeronave.

4. PROCEDIMIENTO A SEGUIR POR LOS PILOTOS.

Cuando la existencia de emisiones radio no autorizadas sea detectada en primera instancia por el piloto y exista por ello duda razonable de que la autorización que recibe no procede de la fuente adecuada, transmitirá el siguiente mensaje:

a. Indicativo de la dependencia.

b. Indicativo propio.

c. Información de que en la frecuencia parecen existir transmisiones no autorizadas.

d. Petición de a partir de ese momento se utilice por parte del controlador el procedimiento descrito en el apartado 3.

d. Information about the unauthorized transmissions.

e. NAVAID designator to be used for checking aircraft position.

From this moment any further message will include radial and distance to the selected NAVAID by the controller.

Once the situation has been detected by a controller working in a non-radar facility, the controller will transmit the following message to every aircraft under his/her control:

a. Aircraft call sign.

b. Own call sign.

c. SSR code (if there is one assigned).

d. Information about the unauthorized transmissions.

Any further message addressed to arriving traffic will include:

First transmission: Departure airport (using ICAO alphabet).

Second transmission: Type of aircraft.

Any further message addressed to departing traffic will include:

First transmission: Destination airport (using ICAO alphabet).

Second transmission: Type of aircraft.

4. PROCEDURE TO BE FOLLOWED BY PILOTS.

When the situation has been detected by a pilot and he/she is not sure about the authenticity of the ATC messages that have been received, he/she will transmit to ATC the following message:

a. Control unit call sign.

b. Own call sign.

c. Information about the unauthorized transmissions.

d. Request that the controller will follow from then on the procedure previously described in section 3.